



## 家里有学龄儿童的新移民

无论您的居留身份如何，新搬入苏黎世州内城镇的所有学龄儿童和青少年都有上学的权利和义务。从您搬入之日起此规定就生效。幼儿园也属于义务教育的一部分。

### 义务教育

义务教育总共十一年，直到中学毕业。义务教育也可以在获得州认可的私立学校完成。

年满四岁的儿童<sup>1</sup>必须在下一学年开始时上幼儿园。7月31日是计算年岁的规定日期。在苏黎世州，年满16岁的年轻人将不再受义务教育的约束。但是他们有权继续把学年读完。

家长无法自由选择公立学校：孩子们在他们居住的地方上学。当地学校机关（学校领导部门 Schulpflege）将孩子分配到各个学校。家长可以自由选择私立学校，他们自己也得承担私立学校的费用。

### 孩童的登记

如果有孩子的一家人新搬入苏黎世州内的城镇，父母必须立即替孩子在当地学校机关（学校领导部门 Schulpflege）做登记。这一义务适用于所有学龄儿童和青少年。

一个家庭搬入苏黎世州，家长应立即与学校领导部门 Schulpflege 联系，讨论孩子的入学问题并澄清任何有关的疑问。

### 您可以在这里找到当地学校机关的地址

- 在整个苏黎世州：  
[www.zh.ch/schulen](http://www.zh.ch/schulen)
- 在苏黎世城市：  
[www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/volksschule/schulkreise\\_kreisschulbehoerden.html](http://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/volksschule/schulkreise_kreisschulbehoerden.html)

---

<sup>1</sup> 例如

生日在 ... 之间

2019 年 8 月 1 日 和	2020 年 7 月 31 日 →	在 2024/25 学年入学
2020 年 8 月 1 日 和	2021 年 7 月 31 日 →	在 2025/26 学年入学

## 入学

学校领导部门 **Schulpflege** 将孩子分配到一所学校。学校主管部门负责将孩子分配到适当的班级。孩子也应尽可能被分发到年龄相符的班级。如果孩子不会说或是说很少德语，也就是另有自己的母语的孩子，除了上常规课程外，他们还需要参加 - 将德语作为第二语言 (DaZ) 的课程。班上的老师会帮助孩子融入团体和完成班上的课业。

在一些苏黎世州内的城市有所谓的“接待班” (Aufnahmeklassen)。孩子们通常在这个地方最多待一年。他们在这里学习德语并做转入普通班级的准备。

## 为就业做准备

青年及就业咨询局(Das Amt für Jugend und Berufsberatung)专门负责为新移民和讲外语的父母提供咨询和信息。这项服务被称为«Inte gras»。

<https://www.zh.ch/de/bildung/berufs-studien-laufbahnberatung/neu-in-der-schweiz.html> (德/英)

对于 15 至 21 岁之间不会说德语的新移民青少年，选择的职业学校会提供特殊的“职业准备年 - 语言和融入”。在这个为期一年的课程中，新移民青少年主要学习德语。除此之外，他们还会获得进入中学或职业培训所需的知识。

[https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/jugend-\\_und\\_erwachsenenbildung/integration/berufsvorbereitungsjahr/sprache\\_und\\_integration.html](https://www.stadt-zuerich.ch/ssd/de/index/jugend-_und_erwachsenenbildung/integration/berufsvorbereitungsjahr/sprache_und_integration.html)

中学教育和职业培训局(Das Mittelschul- und Berufsbildungsamt)提供衔接课程。这些课程是义务教育和第一步职业教育之间的桥梁。此课程针对的是在中学毕业后没有找到学徒工作的年轻人，或者对还为时过早无法做职业选择的年轻人。

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/brueckenangebote.html>

## 其它提供给父母的资讯

苏黎世州的小学信息，包括幼儿园，供家长参考

[https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule.html#main\\_furtherinformation](https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule.html#main_furtherinformation)

将德语作为第二语言的课程

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/volksschule-besonderer-bildungsbedarf.html#533907062>



自愿性的参与非德语的母语教学（第一语言）

<https://www.zh.ch/de/bildung/schulen/volksschule/volksschule-ergaenzende-unterrichtsangebote/heimatliche-sprache-und-kultur-hsk.html#-1217491093>

苏黎世州各级教育系统的概况

<https://www.zh.ch/de/bildung/bildungssystem.html>（德/英）

为新移民提供关于融入、教育和工作的链结列表

[https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/organisation/bildungsdirektion/ajb/biz/formulare-und-merkblaetter/linkliste\\_fuer\\_migrantinnen.pdf](https://www.zh.ch/content/dam/zhweb/bilder-dokumente/organisation/bildungsdirektion/ajb/biz/formulare-und-merkblaetter/linkliste_fuer_migrantinnen.pdf)